

12/15.02/15



#### 開放時間

- 週二至週五 9:00-17:00 - 週六、週日 9:00-18:00

相關展覽、活動配合政府防疫相關規定,做滾動式修正 詳情依本館官網公告。

#### 參 觀 服 務

將視最新疫情、防疫指引及入館參觀規定,調整開放項目與 方式,請詳見本館官網公告

各入口皆設有無障礙專用坡道,停車場設有無障礙專用汽機 車停車位, 服務臺備有輪椅, 館內設有雷梯及惠田洗手間。

※ 防疫期間進入本館請佩戴口罩,並保持社交距離及手部清 潔,共同攜手抗疫賞藝。

#### 封面圖片 /

貳進〈福朗提爾壹號〉

行政院新聞局出版事業登記局版臺誌字6526號





### 臺灣雕塑先驅 黃土水〈甘露水〉典藏展

Water of Immortality by Taiwanese pioneer sculptor Huang Tu-Shui

10.29.2022 起





黃土水〈甘露水〉(局部)

〈甘露水〉是臺灣雕塑前輩藝術家黃土水的作品 1958年遭受遺棄,幸好被張鴻標醫師拾回保管,直 到2021年張醫師後代信任政府,還給國家,塵封63 年的曠世巨作終於出土。經過北師美術館、高雄市立 美術館巡展後,2022年9月22日入藏文化部所屬國 立臺灣美術館。國美館特以典藏展的規格將〈甘露 水〉長期呈現給社會大眾。

〈甘露水〉規劃展示於美術館大廳入口右側,並特別 為它設計獨立的展示空間。觀眾除了能以各種角度欣 賞作品,國美館也保留該一空間的玻璃隔窗,讓觀看 視覺可以延伸到美術館園區的寬闊視野。美術館大廳 的另一側,也是黃土水作品〈水牛群像〉。這兩件黃 土水經典作品共同展示於國美館大廳,既是對於黃土 水的推崇,也宣告著國美館致力於推動「重建臺灣藝 術史計畫」的決心。

Water of Immortality is a work by Taiwanese pioneer sculptor Huang Tu-Shui. It was abandoned in 1958, and fortunately, Dr. Chang Hong-Biao took the sculpture and carefully stored it. However, it was not until 2021 that Dr. Chana's descendants donated the sculpture to the state out of trust in the government, and the 63-year-old masterpiece was finally unveiled. After a touring exhibition at the Museum of the National Taipei University of Education and Kaohsiung Museum of Fine Arts, it was accessioned into the collection of the National Taiwan Museum of Fine Arts under the Ministry of Culture on September 22, 2022. The museum presents Water of Immortality to the public through a permanent exhibition.

Water of Immortality is situated in a unique space to the right of the museum entrance. Visitors can view the work from various perspectives. The museum places the work in front of the window wall, allowing the viewers to see the museum park. On the other side of the museum lobby is Huang Tu-Shui's work, Water Buffaloes. These two iconic works of Huang Tu-Shui are displayed in the museum lobby as a tribute to the sculptor and as a declaration of the museum's commitment to the "Reconstruction of Taiwan's Art History Project."



黃土水〈甘露水〉 Huang Tu-Shui Water of Immortality

### 問世間,情不為何物-2022 台灣美術雙年展

Love and Death of Sentient Beings -2022 Taiwan Art Biennial

11.05.2022 - 03.05.2023



大廳、時光天井、102-107展覽室、美術街、 202 -205展覽室 Lobby, Multiple Screens Area, Gallery 102-107, Gallery Street, Gallery 202-205





許震堂〈野鰻・人〉

2022台灣美術雙年展由徐文瑞與張懿文共同組成策 展團隊,以「問世間,情不為何物」為展覽主題, 聚焦出四個研究子題-「垂直城市: 畸零地與現代技 術的生態」、「宇宙的再編織:當代原民現身」

「身體作為戰場:歷史的規訓」與「情為何物:跨 物種與泛靈論」展開討論。本展共邀請32組藝術家參 展,展出內容涵蓋錄像、裝置、繪畫、文獻研究、現 場表演等等,以及以國美館畸零地現地創作等各種領 域的表現形式,追問當代技術生態的宇宙觀:這個由 數位物所充盈的自動化時代,「萬物有情」如何重新 獲得意義?進一步探討在全新質變的生態系統中,技 術對於政治、身體和生活的全面影響及其相關議題。

The National Taiwan Museum of Fine Arts announced Manray Hsu as curator and I-Wen Chang as co-curator of the 2022 Taiwan Art Biennial. The edition adopts the title"Love and Death of Sentient Beings" as the main theme, and the discussion focuses on the four subtopics "The Ecology of Modern Technology-The Lost Space as Metaphor", "Re-Weaving the Cosmos-Presence of Contemporary Indigeneity", "Body as Battleground-The Discipline of History" and "Love and Death of Sentient Beings-The Return of Animism." by inviting 32 artists/collectives. A wide variety of exhibiting works ranging from installation, video, painting, archival research, live performances, to site-specific arts in the lost places in NTMoFA will be showcased alongside each other to further explores the impact of technology on our everyday life.





葉名樺〈SHE\_O.S.〉

# 畫筆下的真實-李梅樹 120 歲藝術紀念展

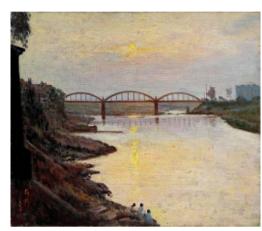
Reality through the Paintbrush -Art Exhibition in Commemoration of Li Mei-Shu's 120<sup>th</sup> Posthumous Birthday

12.17.2022 - 03.12.2023



終其一生秉持一貫的信念與執著,前輩畫家李梅樹 (1902-1983) 堅持以寫實主義的風格關注描繪臺灣 土地、人民,為臺灣美術史上寫實主義風格的代表畫 家。李梅樹出生於臺北三峽,除了獻身藝術,亦熱心 投入地方公益事務與美術教育,擔起籌畫重建三峽祖 師廟之任務,其藝術活動與社會服務實踐緊密連結。

本展與李梅樹紀念館合作,展出百餘件作品,並輔 以畫稿、速寫、照片及文獻,重新回顧其一生畫業, 以「印象三角湧」、「熠熠榮光」、「擘劃祖師廟重 建」、「流光一刻日常紀實」、「縱橫之間交輝」 「疊疊生發」六大子題,分別探討風土、家庭、師長同 **儕等李梅樹藝術的創作脈絡、題材與風格特色**,呈現 李梅樹畫筆下映照鄉里、真情紀實的本土臺灣風格。



Li Mei-Shu Morning near the Sanxia Bridge

Throughout his life, the veteran painter Li Mei-Shu (1902-1983) insisted on depicting Taiwan's people and land in a realistic style. He is one of the most significant painters of the realistic style in the history of Taiwan's art. Born in Sanxia, Taipei, Li was dedicated to art and devoted himself to local public welfare and art education. Li was also responsible for the reconstruction of Sanxia Qingshui Zushi Temple. His artistic practice was closely connected to the practice of social service.

The exhibition, in collaboration with the Li Mei-Shu Memorial Gallery, features more than 100 works, presenting Li's drafts, sketches, photographs and archival documents to review his painting career. The exhibition is divided into six topics, "Impressions of Sannkak-íng," "Radiant Glories," "Masterminding the Restoration of Qingshui Zhushi Temple," "Documenting Moments in Daily Life," "Lineage and Friendship," "Expansive Archive," exploring Li's creative trajectory, subject matters, and style from different point of view. It aims to present the genuine local characteristics in Li's paintinas.



李梅樹〈小憩之女〉 Li Mei-Shu Lady Resting in the Garden

## 數據光景-2023 臺灣國際光影藝術節

Scenery of Dataflow -2023 Taiwan International Light Festival

12.03.2022 - 02.05.2023

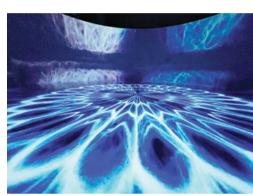


戶外園區、U-108 SPACE Outdoor Area, U-108 SPACE

數據在我們身邊川流不息,試著擷取訊號,將其織光 化景。數位時代裡,龐大的資料透過分析與整理,以 特定的視角,運算並建立秩序後,成為可閱讀的資 訊,宛如《駭客任務》救世主尼歐眼中,萬事萬物皆 為資訊流

「2023臺灣國際光影藝術節」以「數據光景」為 題,討論當代科技藝術發展過程中,數據如何成為支 撐與驅動藝術作品的背後根基,並為藝術展演帶來流 動與多樣性。透過藝術家:王連晟、張欣語、蔡宜 婷、蔡寧、貳進 與404N. F 六組臺灣藝術家,以及 查克·利伯曼(美國)、笠原俊一\神田竜\比嘉了 (日本)、尤里・勒赫(烏克蘭/西班牙)/吳秉聖 (臺灣)三組國際藝術團隊,將資訊作為驅動創作的 燃料,可視化數據,以光或音,幻化成景。

策展人:葉廷皓、邱誌勇



Data are constantly flowing around us. By capturing signals, we can weave data into landscapes. In the digital era, massive data are continuously analyzed and sorted out Then, they are computed and used to create an order from certain perspectives to become readable information, just like what the protagonist in *Matrix* sees - everything comprises flows of data.

"2023 Taiwan International Light Festival" adopts the theme of "SCENERY OF DATAFLOW" to discuss how data have become the foundation for supporting and driving artistic creation throughout the development of contemporary tech art, introducing fluidity and diversity into art exhibitions and performances. The festival features six Taiwanese artists/art aroups including WANG Lien-Cheng, CHANG Hsin-Yu, TSAI Yi-Ting, TSAI Ning, 2ENTER and 404N. F, and three international artists/art aroups, namely Zachary LIEBERMAN (US), KASAHARA Shunichi Kezzardrix \ HIGA Satoru (Japan), and lury LECH (Ukraine/Spain) \ WU Ping-Sheng (Taiwan) who have used information as their fuel for artmaking to visualize data as landscapes of light and sound.

Curators: Yeh Ting-Hao, Chiu Chih-Yung



查克 ・ 利伯曼〈反射研究〉 Zachary Liebermar Reflection Studies



笠原俊一\神田竜\比嘉了〈碎形〉 Kasahara Shunichi \ Kezzardrix \ Higa Satoru Fragment Shadow

# 中華民國第38屆版印年書 「兔野仙蹤-兔年年畫特展」

The 38<sup>th</sup> New Year Prints Exhibition of R.O.C. The Wonderful Year of the Rabbit

01.07.2023 - 03.19.2023



Gallery 301

邁向2023年, 跳脱國際戰爭、新冠疫情的陰霾 中華民國第38屆版印年畫「兔野仙蹤-兔年年畫特 展」,深刻的傳遞著為世界祈求和平、團圓、經濟復 甦的能量;本展將藉由多元展示內容與大家攜手迎向 2023年、過好年,於本館301展覽室展出的作品, 包含委託創作、徵選得獎與入選作品共計78件,並與 學學文化創意基金會合作,展出藝術家莊普創作「感 動兔」素坯原型、17校逾四百件「小感動兔」彩繪作 品,以及特別透過科技重新詮釋年畫的藝術內涵進行 推廣,彙整在Web網頁的數位體驗,包含版畫知識 8件AR體驗等,希望以寓教娛樂的方式帶領民眾體驗 版印年畫多樣性。



盧明德〈金銀雙喜〉

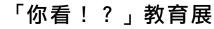
Moving towards 2023, leaving the gloom of war and pandemic, the 38th New Year Prints Exhibition of R.O.C., "the Wonderful Year of the Rabbit," profoundly conveys the power for peace, reunion, and economic recovery for the world. This exhibition is welcoming 2023 with a variety of exhibits featuring 78 commissioned, award-winning, and selected works. In collaboration with Xue Xue Foundation, the exhibition also showcases the prototype of Tsong Pu's rabbit and over 400 pieces of painted rabbit sculptures. In addition, the museum reinterprets the artistic concepts of New Year Prints through digital technology and the interactive webpage, providing knowledge of printmaking and eight pieces of AR work. The museum hopes to guide the public to experience the diversity of printmaking in an educational and entertaining way.



林淑芬〈福兔迎春〉 Lucky Rabbits Welcoming the New Year







Look !?

07.23.2022 - 04.09.2023



孩子們看到驚喜的事物,總是抓著身旁的人嚷著「你 看」,是發自內心的好奇,也是一種分享,是人們最自 然、最快樂的反應

「你看!?」教育展以兒童文化為觀點、設計為方法, 透過直觀且趣味的設計,邀請大朋友、小朋友,一起放 大感官、放鬆體驗,看看藝術家眼中、心裡的自然,也 找到自己與大自然相處的各種可能性。





探索「你看!?」教育展

When children see something surprising, they would always say "look" to people around them. It's a genuine curiosity and the most natural and joyful response people have.

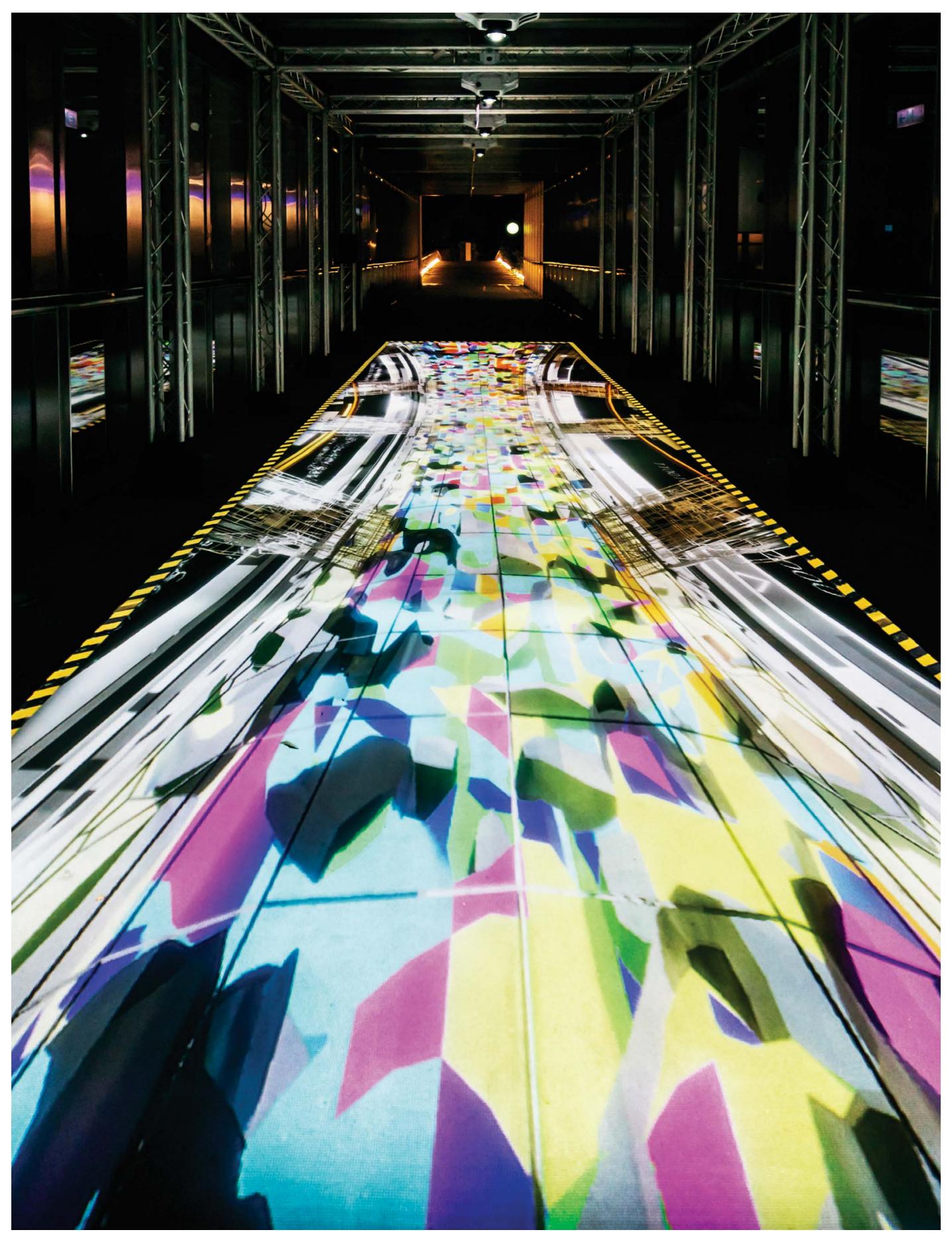
"Look!?" takes children culture as the perspective and design as the method. Through intuitive and interesting designs, this exhibition invites children and adults to enlarge their senses, relax and experience the nature through the lens of artists, and find various possibilities to interact with nature.







探索「你看!?」教育展



貳進〈福朗提爾壹號〉 2ENTER, *Frontier 01* 

# NTMOFA

